

[Texte]

of the process and decide what is the regulatory framework you want to have for Canadian consumers?

Timing is crucial. Some industries are ready to move now. Ours certainly is. We've been thinking about this very strongly. For others, September will be too soon. Furthermore, I think we need a streamlined decision-making and delivery system. For the food industry, I've included a chart in the paperwork that I handed out. It is called the "better system".

Thank you, Mr. Chairman.

• 1050

The Chairman: Thank you, Mr. Kyte. I'd like to suggest that we take a 10-minute break at this point, then we'll return to hear from somebody who hasn't yet commented.

Mr. Martin, I was thinking that you might be the appropriate lead-off. So far we've heard from non-government members. Maybe we should hear from some government people.

With that, we'll break until 11 a.m.

• 1051

• 1108

The Chairman: We will start the meeting again, please.

I would like first to thank those who already spoke this morning. They have done a reasonably good job of keeping their comments direct and not too lengthy, not using too many examples. It is not that I issue this caution for the next group of speakers, I just thought I would remind everybody that if we can keep to the format that has been established by the original group, we will be able to carry on reasonably well for the balance of the morning.

At this point I would like to ask Mr. Martin to give us some comments.

Mr. J. Martin: I thought that a lot of the comments this morning were quite apropos and quite useful in terms of giving some sense of what some of the regulatory problems are.

I would pick up on a couple of themes I saw. And this is something one can draw out of things Larry Martin said about the complexity of the whole system. When you take into account how with respect to agriculture, Agriculture, Transport Canada, CCA, and on and on and on, are involved just at the federal level, and then you have to take into account what's happening at the provincial level, one gets a sense of not only a lack of a strategic approach, but of a system where none of us really understand what the consequences are for doing what it is we are trying to do, either via regulation or any other program for that matter.

[Traduction]

harmonisés à ceux de nos partenaires commerciaux devraient être modifiés. Devrions-nous attendre encore 10 ans pour que les autres puissent mettre notre industrie à mort? Ne devrions-nous pas plutôt agir avant les autres en décidant quelle devrait être la structure de réglementation qui convient le mieux aux consommateurs canadiens?

Le problème est urgent. Certaines industries sont déjà prêtes à passer à l'action, notamment la nôtre. Nous y avons beaucoup réfléchi. Pour d'autres industries, septembre serait trop tôt. Finalement, je crois qu'il nous faut rationaliser le système de décision et d'application des règlements. J'inclus à ce sujet, dans ma documentation, un graphique intitulé «Le meilleur système» que je recommande pour l'industrie alimentaire.

Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Kyte. Je propose de faire une pause de 10 minutes, après quoi nous donnerons la parole à quelqu'un qui n'est pas encore intervenu.

Monsieur Martin, je pensais que vous pourriez commencer. Comme nous avons entendu jusqu'à présent des représentants de l'Opposition, nous pourrions en retour donner la parole à des représentants du gouvernement.

Nous allons donc faire la pause jusqu'à 11 heures.

Le président: Nous reprenons maintenant la séance.

Je tiens d'abord à remercier ceux qui sont déjà intervenus ce matin, car ils se sont efforcés d'être pertinents et concis, en ne citant pas trop d'exemples. Je ne veux pas en disant cela adresser une mise en garde aux prochains intervenants, je veux simplement rappeler à tout le monde que nous pourrions probablement avoir une séance très productive si nous continuons dans la même veine.

Je donne maintenant la parole à M. Martin.

M. J. Martin: Bon nombre des remarques formulées ce matin étaient tout à fait pertinentes et seront très utiles pour nous permettre de mieux comprendre les problèmes du système de réglementation.

Je voudrais revenir sur plusieurs éléments, notamment sur les déclarations de Larry Martin au sujet de la complexité du système. Si l'on considère que les organismes qui interviennent dans le secteur de l'agriculture sont Agriculture Canada, Transport Canada, Consommation et Corporations Canada, et j'en passe sans doute, rien qu'au niveau fédéral, et qu'il faut ajouter à cela les organismes de réglementation provinciaux, force est bien de conclure non seulement qu'il y a là un manque flagrant d'approche stratégique du problème, mais aussi que l'on vit dans un système dans lequel personne ne peut vraiment savoir quelles sont les conséquences ultimes de ces décisions, qu'il s'agisse d'ailleurs de réglementation ou de tout autre type de programme.